

§ 15. Do kontroli pism przeznaczonych dla osób, korzystających z prawa zakrajowości, stosuje się odpowiednio przepis § 9.

§ 16. W razie wątpliwości co do charakteru zakrajowego osób, których doręczenie dotyczy, należy o wyjaśnienie zwracać się do Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

§ 17. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1933 r.

Minister Sprawiedliwości: *Czesław Michałowski*

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

Załączniki do rozp. Min. Sprawiedl.
i Spraw Zagr. z dnia 29 grudnia 1932 r.
(poz. 974).

Wzór Nr. 1 (do § 3).

Sąd (miejsce, data).
Sąd (nazwa sądu) w
prosi o spowodowanie doręczenia załączonego (ej)
. (określić pismo lub pisma prze-
znaczone do doręczenia) p.
(oznaczenie osoby adresata i jego dokładny adres) .
. przez zwykłe oddanie go
adresatowi¹⁾
w sposób przepisany prawem wewnętrznym w¹⁾
. (wymienić państwo, w którym
doręczenie ma nastąpić) i o zwrot dołączonego do-
wodu doręczenia po należytem wypełnieniu go, lub
o zaświadczenie faktu, miejsca i daty doręczenia.

Gdyby wykonanie niniejszej prośby nie było
możliwe, uprasza się o podanie przyczyn niewy-
konania.

Dołącza się przekład na język²⁾.

Sprawa (wymienić nazwisko
strony powodowej) przeciw (wymie-
nić nazwisko strony pozwanej) (wy-
mienić przedmiot sporu).
Załączników

(podpis sędziego, pieczęć sądu)

Widziałem

(podpis kierownika sądu i data).

¹⁾ Skreślić, jeśli się nie nadaje.

²⁾ Potrzebne tylko, gdy chodzi o doręczenie według przepisów prawa wewnętrznego, obowiązującego w państwie wezwanem.

Wzór Nr. 2 (do § 5).

Dowód doręczenia Sądu
Récépissé du Tribunal

Znak akt:

(Dossier)

Rodzaj pisma i ilość załączników:

(L'objet d'envoi et le nombre d'annexes)

Nazwisko osoby, której pismo ma być doręczone:

(Nom du destinataire)

Podpis osoby skuteczniającej doręczenie:

(Signature de l'huissier qui a effectué la signification)

Miejsce i data doręczenia oraz podpis odbiorcy lub
przyczyna, dla której doręczenie nie zostało usku-
tecznione:

(Lieu et date de la signification, signature du desti-
nataire, resp. cause pour laquelle la significa-
tion n'a pas été effectuée)

Czy doręczenie nastąpiło do rąk samego odbiorcy
lub w inny sposób, przepisany prawem miej-
scowym

(La signification a-t-elle été effectuée entre les
mains du destinataire ou d'un autre mode pré-
vu par la législation du pays)

Uwaga: doręczenie może być uskutecznione al-
bo do rąk samego odbiorcy, albo można
je uskutecznić w każdy inny sposób do-
puszczalny według prawa miejscowego

(Remarque: La signification peut être effectuée en-
tre les mains du destinataire ou de
chaque autre mode prévu par la légi-
slation du pays).

975.

ROZPORZĄDZENIE
MINISTRA ROLNICTWA I REFORM ROLNYCH

z dnia 27 grudnia 1932 r.

wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu w spra-
wie kursu obligacji 5% Państwowej Renty Ziemskiej,
opiewającej na złote w złocie, na rok 1933.

Na podstawie cz. 1 art. 31 ustawy z dnia
28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (Dz.
U. R. P. z 1926 r. Nr. 1, poz. 1) zarządza się co na-
stępuje:

§ 1. Kurs obligacji 5% Państwowej Renty
Ziemskiej, wypłacanych z tytułu wynagrodzenia za
nieruchomości ziemskie na zasadzie cz. 1 art. 31 usta-
wy z dnia 28 grudnia 1925 r. (Dz. U. R. P. z 1926 r.
Nr. 1, poz. 1) ustala się na rok 1933 w wysokości
80% ich imiennej wartości.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w ży-
cie z dniem 1 stycznia 1933 r.

Minister Rolnictwa i Reform Rolnych:

Sew. Ludkiewicz

Minister Skarbu: *Wł. Zawadzki*